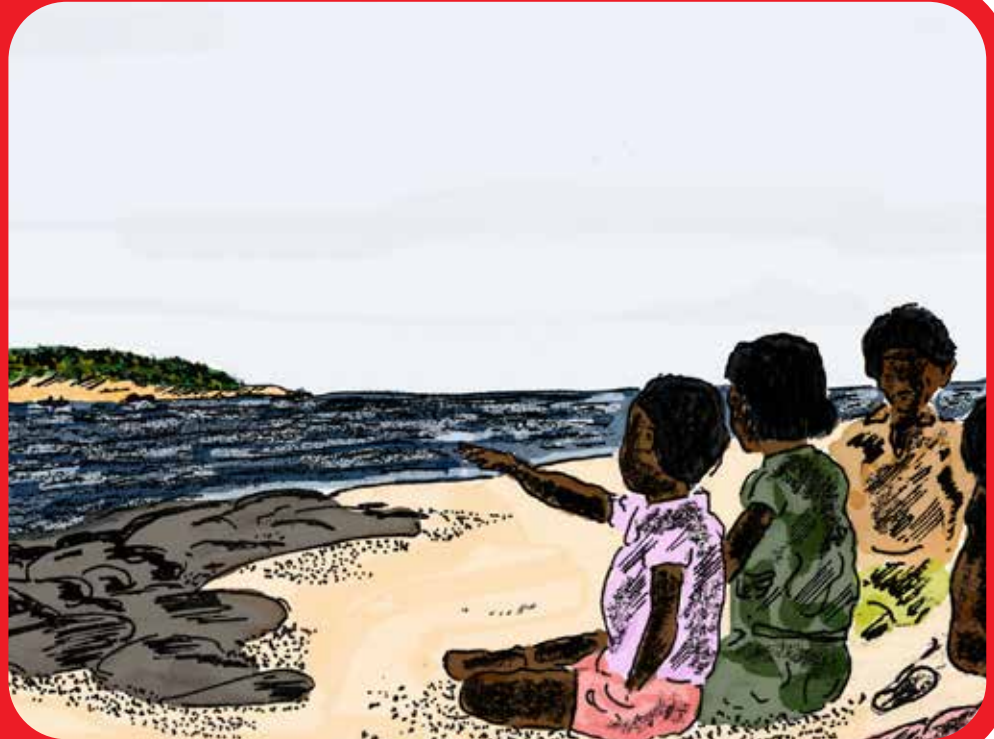


# Nhuma ga Linyu

50



## LEVEL 16 – KEY WORDS

nhuma

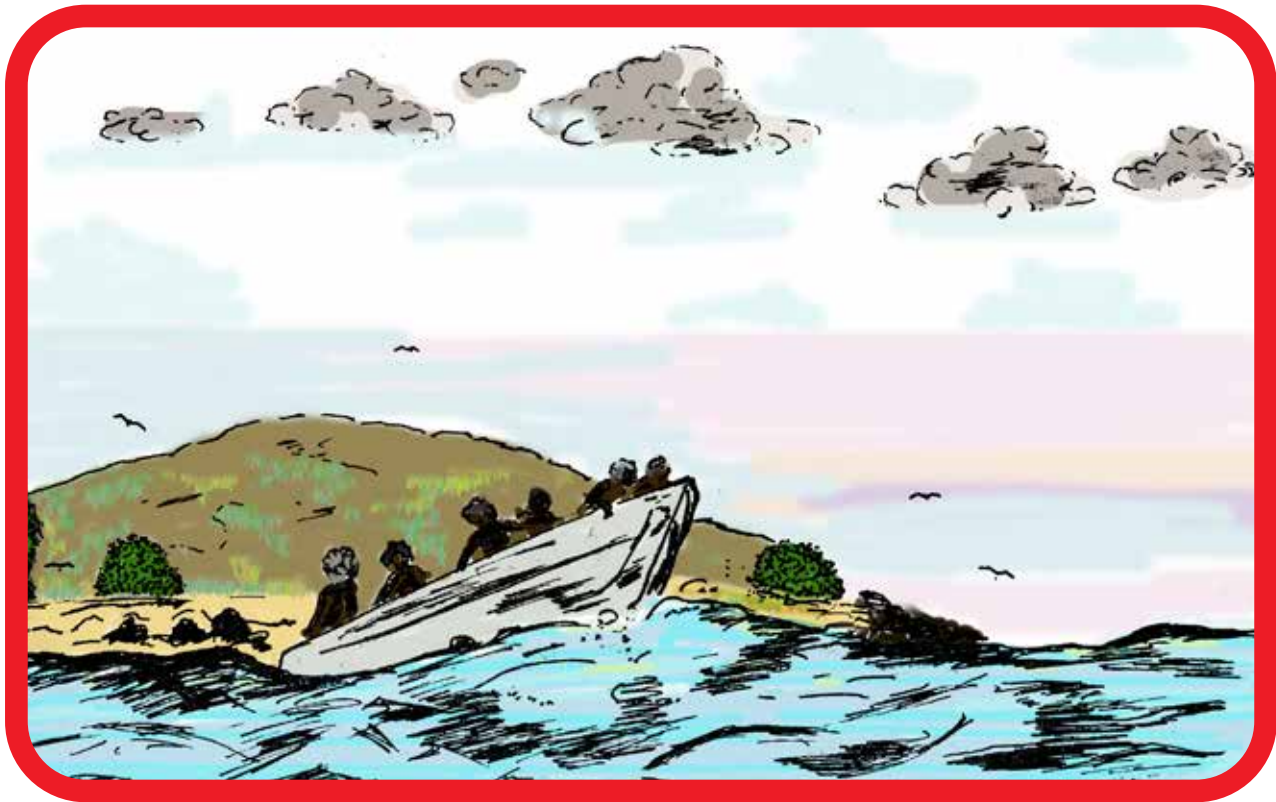
linyu

# Nhuma ga Linyu





Yolŋu walal ga nhina  
dhakalŋur. Ga bathan walal  
ga miyapunu ga ŋarirri'.



Bala walal marrtjin  
marthanayyu wänjalil. Ga  
gämany walal dharrwa  
maypal dhakaljur.





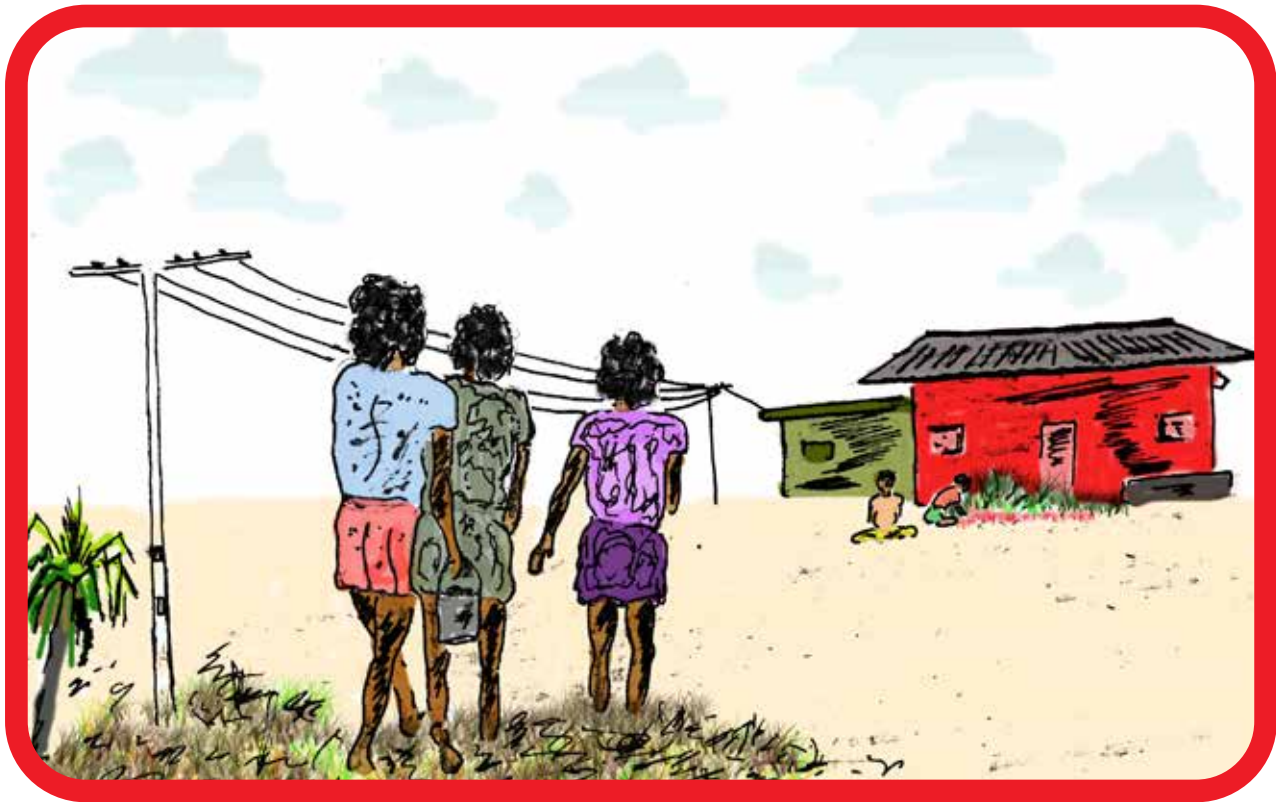
Ga ṅayiny yapany waṅan,  
“Walal nhuma mǎrram  
maypal marthaṅayṅur, bili  
linyu ga dhuwal yindi djäma  
gurtha maypalwu ga ṅathaw.



Ga linyuny dhu ga bathana,  
bala limurr dhu nyan'thun  
ranjur.”



Bala walal marrtjin  
ga mÄrram maypal  
marthanaynur.



Bala walal gäman  
mandangun.

# Nhuma ga Linyu

## *You and Us*

---

3. Yolŋu walal ga nhina dhakalŋur. Ga bathan walal ga miyapunu ga ŋarirri'.  
*Some people were on an island, and they were cooking turtle and fish.*
  
5. Bala walal marrtjin marthanayyu wänjalil. Ga gämany walal dharrwa maypal dhakalŋur.  
*Then they went home by boat. And they took lots of shellfish from the island.*
  
7. Ga ŋayiny yapany waŋan, “Walal nhuma märram maypal marthanayŋur, bili linyu ga dhuwal yindi



djäma gurtha maypalwu ga ɲathaw.

*And she, sister, said, "You mob, you fetch the shellfish from the boat, because we two are making a big fire for the shellfish and other food.*

9. Ga linyuny dhu ga bathana, bala limurr dhu nyaɲ'thun raɲiɲur."

*We two will cook, then we all will eat on the beach."*

11. Bala walal marrtjin ga märram maypal marthaɲayɲur.  
*Then they went and fetched the shellfish from the boat.*

13. Bala walal gäman maɲdaɲgun.  
*Then they carried it for those two.*







# Shepherdson College

YM Levelled Reading Program - Teacher Guide 16

50. Nhuma ga Linyu - You and Us

Language: Djambarrpuyŋu

Written by Betty Marrŋanyin'

Illustrated by Jeffrey Ranhdhakpuy, Recoloured by Fred Munyirinyir

First published in 1978. Reprinted 2020

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise without the written permission of the publisher.

Published by Shepherdson College, Literature Production Centre.  
Galiwin'ku, Elcho Island, NT, Australia

Shepherdson College, PMB 74, Winnellie, NT 0822  
[lpc.elcho.org](http://lpc.elcho.org)